

# 失衡与重构——《望岩》的生态思想解读

潘雨薇 盛文馨

湖南师范大学 湖南长沙 410081

**摘要：**美国华裔新生代女作家伍慧明的小说《望岩》以“坦白运动”为历史背景，真实地刻画了“坦白计划”及种族主义给以主人公杰克为代表的几代华裔美国人移民带来的深刻伤痛与阴影。本文从生态批评的角度研究《望岩》，分析作品中人与自我、人与人以及人与社会关系的失衡与重构，探究作家伍慧明对于美国华裔命运及所处境遇的思考与关怀，及其对美国华裔关注其社会、精神生态的呼吁与警醒。

**关键词：**《望岩》；生态思想；失衡；重构

## 引言

《望岩》(Steer Toward Rock, 2008)是美国新生代华裔女作家伍慧明继《骨》(Bone, 1993)之后又一部以旧金山唐人街为题材的作品。《望岩》讲述的是二十世纪六十年代，主人公梁有信购买美国假的公民身份，成为纸生仔以后来到美国的种种经历，再现了“坦白计划”带给美国华裔移民生活的沉重打击与伤害。

国内外对于美国华裔文学的研究多集中于后殖民主义研究、身份建构、文化认同等，而聚焦于少数族裔文学的生态研究尚少，而伍慧明等少数族裔作家的作品也体现了其深刻的生态意识。故本文拟从生态批评的角度分析《望岩》，挖掘作品的生态思想。

生态批评是在生态主义，特别是生态整体主义思想指导下探讨文学与自然之关系的文学批评。它揭示文学作品所蕴含的生态思想和所反映的生态危机之思想文化根源，同时也要探索文学的生态审美及其艺术表现(鲁枢元 95)。

鲁枢元在其著作《生态文艺学》中提出生态学三分法(鲁枢元 258)，即：以相对独立的自然界为研究对象的“自然生态学”，以人类社会的政治、经济活动为对象的“社会生态学”，以人的内在情感生活与精神生活为研究对象的“精神生态学”。而本文主要是从精神生态学与社会生态学出发，分析《望岩》中美国华裔移民的人与自我、人与人以及人与社会关系的失衡与重构。

### 1. “杰克”自我的关系的失衡与重构

自然是人类赖以生存发展的基本条件，自然生态的平衡关乎人类生存发展的物质场所的稳定。而精神生态关注的

是人的内在精神世界的健康与稳定发展。当代社会不仅面临着一系列自然生态问题，人类的精神生态也面临着危机。这些问题通常以，“森林毁灭，水土流失，河流污染，物种退化，精神失落，道德沦丧，心态失衡”(王岳川 130)的形式出现。学者鲁枢元较早地关注人的精神生态，他认为，“生态研究应该意识到，人不仅仅是自然性的存在，不仅仅是社会性的存在，人同时还是精神性的存在”(鲁枢元 330)。

在《望岩》中，伍慧明着重体现了以主人公杰克代表的美国华裔移民的精神生态的失衡与重构，首先体现在人与自我的关系的异化之上。

主人公原名梁有信，通过购买“契纸儿子”的身份成为了美国公民，改名为杰克·满·司徒。于1882年开始实施的排华法案给几代华裔美国移民带来了深切的伤痛。“为了禁止入境的中国移民，美国政府通过了官方立法法案，使种族主义成为合法化的国家政策，对亚裔的偏执态度持续了百年”(Gyory 4)。而于1906年发生的旧金山地震火灾给华裔移民获取美国公民身份带了契机，一些华裔移民通过伪造亲属关系来获得移民资格，因而出现大量“契纸身份”。

“基于种族和国籍进一步对移民进行限制，这也导致了美国虚假的身份”(Siener 36)。出于无奈，杰克等顶着“契纸身份”的华人必须掩饰自己的身份，终日戴着面具生活。

当他心爱的女子乔伊斯怀了他的孩子并拒绝与他结婚时，杰克更加深刻地意识到了自己的无能与失败。“坦白计划”的出现，使杰克处于矛盾与两难之中，一方面迫于身份的压力，杰克在生活 and 婚姻等方面都受制于“契纸父亲”司徒金；另一方面，杰克渴望拥有选择的权利与自由。“坦白

计划”的出现，是对美国华裔的重大冲击，与此同时，无限放大了杰克内心的矛盾与纠结。杰克在身份与爱情中左右徘徊，成为了一个漂泊者，也是“坦白计划”下千千万万华裔移民的真实写照。

在经过激烈的矛盾与挣扎之后，杰克终于决定直面恐惧，杰克最终选择了向警官坦白，追求自己的生活与爱情。多年后，为了抚平父亲的伤痛，维达帮助杰克申请到了美国的国籍。杰克最终意识到，“我的故事是在我们特定的历史环境下发生的，但它没有必要一定要成为我们挥之不去的心结”（伍慧明 204）。

杰克最终找到了自己的平衡，与自己达成了和解。“纸生仔”承受的创伤是永久性的，大量如主人公杰克一样的纸生仔为了不再延续这种痛苦，选择了向后代隐瞒过去。杰克是幸运的，他在女儿维达的支持与鼓励下解开了心结，重获自由与美国身份。

近年来，人类将关注点放在维护自然生态的平衡上，而人类的精神生态，尤其是少数族裔的精神生态往往被忽略。鲁枢元指出，“真正有效地解决地球上的生态问题，还必须从人类自身寻找原因，尤其是从人类内在的精神深处找原因”（鲁枢元 87）。伍慧明笔下的主人公杰克作为深受“坦白计划”冲击的一代华裔美国人的代表，其精神生态经历了由失衡到重构的过程，这也表明伍慧明对于美国华裔族群精神生态的关注，及其对于美国华裔移民重新构建精神生态，找到内心的平衡的美好愿景。

## 2. 唐人街人与人的关系的失衡与重构

社会生态是由个人、群体与社会而组成的关系整体，也是“生态学”三分法中的一个重要的部分。社会生态学家默里·布克钦指出：“几乎所有的当代生态问题都有深层次的社会问题根源。如果不解决社会问题，生态问题就不可能被正确认识，更不能得到解决”（余谋昌 137）。人与人之间关系的失衡是社会生态危机的表现之一，构建和谐稳定的人际关系对社会生态的稳定意义重大。

在《望岩》中，作者伍慧明主要讲述了以杰克为代表的第一代纸生仔和以维达为代表的纸生仔后代的异化的人际关系。具体刻画了杰克和女儿维达的关系，维达和其生母乔伊斯、养母伊琳的关系。

家，自古被中国人视为心灵的港湾，而在《望岩》中，家庭关系也变得异常破碎。“坦白计划”给杰克带来的伤痛

和阴影难以驱散，杰克选择了向女儿维达隐瞒了这段经历，两人之间缺乏深入的沟通，维达也变得沉闷和孤独。当维达涂画着母亲在床头刻下的父亲的真实名字时，这像一根导火索一般迅速点燃了杰克，杰克丧失理智地推搡、摇晃着维达。杰克与维达的父女关系陷入了僵局。杰克不愿把创伤延续给下一代，而实际上维达在无形之中被迫承受了这种伤痛。最后，在故国的寻根之旅终于使维达窥见了父亲的过去，理解了父亲“沉默”的原因，父女的关系得到了极大的缓和。杰克与维达的父女关系因杰克的“失语”与沉默，而经历了异化与重构的过程。

作为受“坦白计划”影响的下一代华裔，维达与其母亲也有着异常的母女关系。乔伊斯在生下维达之后，并未尽到一个合格的母亲的义务。为了追求自己的自由与爱情，自私的她抛弃了维达，去到了北方。乔伊斯回到旧金山后，也没有履行母亲的义务，而是作为养母的伊琳，填补了维达母爱的空缺。

养母伊琳对维达的照顾与关爱超越了亲生母亲，她教给维达社交礼仪，教她如何恋爱，向她传输正确的价值观。当维达想做结扎手术时，她选择了找信任的伊琳签字。伊琳心疼地说，“你不要犯我犯过的错……人的第一个债主是自己……我就像你的再生母亲一样，我不会阻拦你的幸福，也不会主宰你年轻时的无畏”（伍慧明 255-256）。维达被伊琳治愈，这种和谐温馨的非亲生母女关系在伍慧明的笔下显得意味深长。

“排华法案”作为种族歧视的产物，加剧了社会的不公，促成了人与人之间关系的失衡。生态主义者胡志红认为，人类生态危机的症结除了“人与动植物之间的不平等”之外，很大程度上还在于“人与人之间的不平等”和“人类文化中根深蒂固的反自然因素”（胡志红 128）。《望岩》中的唐人街社区正是这种不平等和反自然因素的缩影，文章所着力刻画的父女、母女关系也是坦白计划之下万千异化的人际关系的真实写照。

## 3. 唐人街人与社会的关系的失衡与重构

社会如一张大网，对人类的精神生态造成重大影响，“精神污染成了越来越严重的问题……人们好像成了被迫捕的野兽；人们成了文明病的受害者……社会心理紧张则导致人们的不满，并引起了强盗行为、自杀和吸毒”（伍慧明 333）。近年来，越来越多的学者开始关注人类的社会生态，

而小说《望岩》中，也反映出伍慧明对于华裔移民所处社会生态失衡的担忧与重视。

《望岩》以唐人街为背景，书写了那段“纸生仔”的历史。唐人街是美国华裔符号的象征，与此同时，唐人街承载的记忆与历史，也无时无刻不表明着其边缘空间的地位。而1956年“坦白计划”的实施则加剧了这种失衡，根据“坦白计划”的规定，但凡一个人去坦白，必须得同时指认所有的家庭成员，包括血亲和契纸身份关系。这意味着尽管不主动去坦白，也可能被家人甚至是邻居指认，从而面临着被遣返回国。这无疑使得人人处于恐慌与猜忌之中，人际关系也极度恶化。

社会生态严重影响着人类的精神与生活状态。血缘关系与邻里关系都是族群社区和谐温馨的纽带，而“坦白计划”使得华人社区分崩离析，社会生态系统日趋瓦解。还没有坦白的人不敢说，已经坦白的人陷入愧疚与自责中，也变得沉默，整个华人社区陷入了不能说、不敢说的“失声”的异常状态。

这种沉默在无形之中已经传递给了下一代华裔移民。在小说中，维达在十字路口等待时，被一名金发男孩问路，维达的第一反应就是迅速后退。“不跟生人说话，不回答问题，不要告诉别人爸爸的名字”（伍慧明 238）这是维达从小刻在心中话，沉默已经变成了一种保护色，失声已经成为几代人的常态。

在一趟回国寻根之旅后，维达对自己和父亲杰克都有了更深刻的理解，也能更好地融入到华裔社会之中。在维达和伊琳等人的开解和努力之下，杰克也得到了爱的救赎，最终获得了美国国籍。伍慧明通过对杰克和维达在社会生态中的位置和角色的描绘，呼吁读者关注和反思华裔移民在美国社会中的边缘化和集体失声现象，也表达了华裔移民敞开心扉，放下过去，重新构建和谐温馨的华裔社区的美好希望。

#### 结语

《望岩》再现了“坦白计划”下华裔社区社会、精神

生态失衡的混乱场景，以主人公杰克、维达、伊琳等为代表的华裔社区中人与自我、人与人、人与社会的生态关系由失衡走向重构的过程。《望岩》不仅是对华裔移民历史的再现，更是对华裔移民社区社会生态与精神生态的深刻反思与关怀。伍慧明通过对个体与社会生态关系的描绘，展现了华裔移民在面对生态失衡时的挣扎与重构，为我们提供了一种理解和解决生态危机的新视角。从生态批评角度研究《望岩》，在加深读者对于这部作品的理解，拓宽美国华裔文学作品的内涵与研究领域、关注华裔移民社会、精神生态的同时，也启示人类关注自身社会、精神生态，共建和谐家园。

#### 参考文献：

- [1] Fae Myenne Ng. My Confusion Program, an Inheritance of In decision. Ploughshares, 2009.
- [2] Gyory, A. Rolling in the Dirt: The Origins of the Chinese Exclusion Act and the Politics of Racism, San Francisco: University of Massachusetts, 1870-1882.
- [3] Siener, W. Through the Back Door: The Chinese Exclusion Act Along the Niagara Frontier. Journal of American Ethnic History.
- [4] 胡志红：《西方生态批评研究》，北京：中国社会科学出版社，2006年。
- [5] 鲁枢元：《生态批评的空间》，上海：华东师范大学出版社，2006年。
- [6] 鲁枢元：《生态文艺学》，西安：陕西人民教育出版社，2000年。
- [7] 伍慧明：《望岩》，陆薇译，吉林：吉林出版集团有限责任公司，2012年。
- [8] 王岳川：《生态文学与生态批评的当代价值》，《北京大学学报》2009年第2期。
- [9] 余谋昌：《生态哲学》，西安：陕西人民教育出版社，2000年。